アキカン!

AKIKAN!

前代未飲のすっからかんラブコメ

逃げないでちゃんと見て!

★TVアニメ「アキカン!」、
BS11にて2009年1月3日(土)
24:00スタート!!

★原作版「アキカン! 7缶めっ」
(集英社スーパーダッシュ文庫・定価630円(税込))
は12月25日(木)発売!

★最新情報は
183P&214P!

第3話 すれちがうKAN缶

原作 藍上陸
イラスト 鈴平ひろ
漫画 宮野桃太郎

THE WORLD DOESHN'T NEED TWO TYPESH OF CANSH, RIGHT?

ALL CANS ARE A BIT SHALLOW_ BUT THAT'S PRETTY RUDE!

HEY, YOU SAID YOU WERE OTOYA, RIGHT?

IS THAT GIRL AN AKIKAN, TOO?

WHAT ARE YOU DOING, MELON?! YOU'RE BEING REALLY WEIRD!

IT'S FINE. STEP AWAY, KAKERU.

WHILE THEY'RE NOT THE SAME KIND, THEY'RE THE SAME TYPE OF CREATURE.

ガコ

AHH, THAT'S RIGHT.

BUT, THEY CAN'T AGREE ON ANYTHING, AND ARE CONSTANT-LY FIGHTING.

PREPARE YOURSHELF, SHTEEL CAN!

SOUR GRAPES!!

EH...?
GRAPES?
GWAH!
LOOK OUT, KAKERU!!

TIME FOR A SHURPRIZE ATTACK!!

I CONFUSHED THE ENEMIESH WITH MY MASHTER PLAN!

EH?

WHA...

HMPH! YOU'RE THE ONE WHO CHALLENGED ME!
...GUH.
WH— WH-WH- I-I-IF,
.....
I-IF THAT HAD HIT ME, I'D BE A GONER!!
THAT HURT...

HMPH! YOU'RE PRETTY STRONG. BUT IF YOU FINISH OFF THE OWNER, THE AKIKAN WILL DISHAPPEAR, TOO.
THIS...
HAHA.HA, THIS ISN'T KETCHUP.
THIS ISN'T THE REASON WE EXIST AS HUMANS.
IN OTHER WORDS,
MELON?

WHAT ARE YOU DAWDLIN' AROUND FOR?
IF THISH FIGHT ISH OVER, I'M GONNA GO HOME AND WATSH TV WITH MISHAKI!
HMMM.... IF MY OWNER DISAPPEARS, THEN I'LL DISAPPEAR, TOO?
TH-THAT'SH RIGHT. YOU DIDN'T KNOW THAT?
I HEARD IT FROM THAT OTOYA GUY.
SIGH...
SO THAT'S WHY YOU AIMED AT KAKERU?

YOU'RE A REAL PAIN IN THE ASS...

STOP IT, YOU TWO!!

Y-YOU'RE REALLY SHKARY WHEN YOU MAKE THAT FASHE!!

AS FELLOW CANS, CAN'T YOU TALK PEACEFULLY WITH EACH OTHER?
ANYWAYS... I DON'T KNOW WHAT THAT GUY WAS SAYING, BUT HE'S NOT A CAN, RIGHT?
DON'T HURT EACH OTHER WITH THOSE WEIRD WEAPONS OF YOURS.
YOU'RE BOTH CANS, RIGHT? WHAT ARE YOU DOING...
ALL THAT'S LEFT IS FEELINGS OF HATRED.
AT THE END OF THE FIGHT,
ISN'T IT GREAT THAT THERE ARE TWO OF YOU?
AND...
.....

WHAT ARE YOU BLATHERING ON AND ON ABOUT?

THAT'SH WHAT WE LIVE FOR!

"IF CANS FIGHT WITH EACH OTHER, AND ONE IS LEFT, THEY'LL BE TREAURED MORE BY HUMANS."

THAT'SH WHY IT'SH OKAY IF OTOYA ISH A HUMAN AND SHAID THAT KINDA THING.

HUMANSH DON'T THINK THAT WAY. THEY DESHIDE TO ARGUE AND KILL, RIGHT?

I SHAW IT ON THE TV.

MHK

LOOK OUT, KAKERU!!

...EH?

H....
HEY!!
S...SHTEEL CANS... AREN'T...
REPLAISH-MENTSH... FOR ALUMINUM...

HEY... WHAT? WHAT NUMBER WAS IT...
A...AN AMBULANCE...
ALUMI- NUM...
IT'S TOO LATE, KAKERU.
IF YOU LOOK AT THAT AKIKAN...

WHY DID THIS...

WHAT DO YOU MEAN, WHY?! I SAVED YOU FROM THAT KID...

W-WELL, I DON'T KNOW, BUT...
DID SHE TURN BACK INTO A REGULAR CAN?
EH...?
THEN,
WHY DID YOU DO THIS KIND OF THING?

LOOK AT THIS.
I TOLD YOU ALREADY! US STEEL CANS AND ALUMINUM CANS...
YOU SAID THIS TO ME BEFORE.
"I WANT CANS TO BE TREA-SURED."
EVEN IF SHE LISTENS TO THAT GUY'S DRIVEL, JUST LIKE YOU, THAT KID THOUGHT CANS SHOULD BE IMPORTANT, RIGHT?
IF YOU ATTACK ANYONE, EVEN THAT KID BACK THERE...

BUT, BECAUSE WE'RE ALIKE... WE'RE TOO ALIKE.
THAT'S RIGHT. IT'S JUST AS YOU SAID.
WOULD YOU BE ABLE TO GET ALONG? COULD YOU SOLVE EVERYTHING BY TALKING TO EACH OTHER?
IF ANOTHER KAKERU WAS BORN IN THIS WORLD,
YOUR FRIENDS, YOUR SCHOOL LIFE, WOULD YOU ABANDON THAT, TOO?
IF YOU WEREN'T THE ONLY KAKERU ANYMORE, IF THE OTHER SAID TO MOVE OUT OF YOUR SEAT, WOULD YOU DO IT?
NOT ONE, BUT MANY KAKERUS...
IF THERE WERE TWO KAKERUS, THEN THAT PERSON WOULDN'T BE KAKERU ANYMORE.

SOMEONE SAID THAT BECAUSE THEY HAVE THE SAME FORM AS WE DO, STEEL CANS AND ALUMINUM CANS EXIST
JUST LIKE THAT, THE ALUMINUM CANS CAME INTO OUR SPOT.
—SO, ARE YOU GOING TO FIGHT?
IF ALUMINUM CANS DISAPPEAR, HALF OF THE CANS IN THE WORLD, THEN STEEL CANS...
...WILL SUDDENLY BE LOVED BY ALL HUMANS.
I'M GOING TO THINK OF A WAY THIS CAN BE ENDED WITHOUT FIGHTING.
BUT...

IF ANOTHER ALUMINUM CAN ATTACKS, WHAT WILL YOU DO?
THEN, MELON...
..BUT, THAT'S ALL I'M GOING TO DO.
I WOULD FIGHT IT.
I THINK...
MELON.

I...
I DON'T WANT TO BE YOUR OWNER.

YOU DRAINED THAT KID.
WAIT, KAKERU...
WHAT THE HELL?! KAKERU, YOU IDIOT!
THROW THAT CAN IN THE GARBAGE YOURSELF.

...OW, MY EAR HURTS.
YOU'RE TERRIBLE!!
WHAT?
WHAT THAT GIRL JUST SAID.
AND THE HUMANS THAT MAKE THEM KILL EACH OTHER...
THE HUMANS THAT MAKE THE CANS...

OTOYA-SAN...

WELL, YOU'RE USUALLY A PERVERT, SO I GUESS YOU'RE OKAY.

SAYING THAT, I WONDER IF I'M GOING TO HELL...TEE HEE...

.....

AH, AIRIN-KUN~

PLEASE DON'T CALL ME BY MY FIRST NAME.

IT'S SO LIGHT...

NAJIMIN!!

TOMORROW'S THE WEEKEND! LET'S PLAY!

I CAME OVER TO STRENGTHEN OUR BEAUTIFUL LOVE... WAIT, WHAT?!

ガチャ

wel-come

please, come in

WHAT?! WHAT'S WRONG, NAJIMIN?!

SHE'S MORE OF AN AIRHEAD THAN USUAL!

.....
I'll make some tea now.
WHAT ON EARTH HAPPENED TO MY NAJIMIN?!
WHAT?! THIS BEHAV-IOR!!
NAJIMIN.. WHAT IN THE WORLD HAPPENED TODAY?
TURNED INTO THIS!!
MY USUAL, CUTE NAJIMIN_
ナジミーナジミー!!

YO, KOCHI-KAZE.
DI-DID YOU TAKE NAJIMIN'S VIRGI...?!
DAICHI! WHY ARE YOU IN MY NAJIMIN'S HOUSE...
FUFUFU... DAICHI, I'LL KILL YOU...
HA HA
HA
SHE WAS GREAT FOR HER FIRST TIME. HA HA HA!
HOW ABOUT IT? YOU AND ME HAVE A RODEO OF OUR OWN?

he came here, he didn't eat, didn't watch tv, just stared off into space.

that's not right, yuririn. kakeru's just being a little weird today.

HE'S NOT THE USUAL KAKERU-CHAN...

yeah... But, he's actually acting differ-ent.

EH? REALLY? HE WAS HIS USUAL PERVERTED SELF TO ME...

←To be continued

AKIKAN!

アキカン! アニメNEWS Vol.2

BS11での放送まであと2週間！
待ちきれないあなたに、
お届けしましょう
「アキカン！アニメNEWS」。
着々と進む制作の舞台裏から、
今月は勢ぞろいの声優陣と、
気になるシーンを先行公開!!
214Pからの情報も
要チェックです!!

その1 『アキカン!』世界を創る声優陣!!

■左列左から 能登麻美子(エール)、悠木 碧(ぶどう子)、大久保瑠美子(桜姫花)、向本優彦(日宇五郎)、
宮坂俊太郎(男屋秀彦)、豊口めぐみ(木崎愛莉)
■右列左から 豊崎愛生(天空寺なじみ)、福山 潤(大地カケル)成田剣矢香(メロン)、白岩祐二監督

その2 待ちきれない第1話!!

WEB先行配信! ●2008年12月30日(火)昼12:00より、「バンダイチャンネル(PC)」「Yahoo!動画(PC)」にて配信開始! 以降も毎週最新のお話を無料で見ることができるよ! (先行配信は第1話のみ。)
●「BIGLOBE(PC)」「ShowTime(PC)」他、セットトップボックス、携帯での配信は2009年1月6日(火)より開始!

テレビ放送! BS11での放送開始は2009年1月3日(土)! 以後、毎週土曜日24時00分～より放送!!

※放送・配信の時間は変更になる場合があります。

すべての最新情報はコチラ!

アニメ情報はもちろん、原作ノベル、ドラマCD、番宣映像も満載! 「アキカン!」公式サイトは

http://www.melomelomelon.com

AKIKAN! ANIME NEWS

©芝山隆・高平ひろ／集英社・A機関

FUTARI WA PRETTY ANON

WE ARE PRETTY ANON

anon black: najimi's speech bubbles in this chapter were impossible! take a look for yourself:

違うのゆりりん
今日のカケルちゃん
ちょっと変なの

違つの ゆりりん
今日のカケルちゃん
ちょっと変なの

<- is the regular way...

chapter 03

scans: chc staff
translation: anon black
scanlation: anon black

come visit us at:
prettyanon.wordpress.com
www.chcscans.co.cc

Najimi / Melon from "Akikan!"
MELON
NAJIMI
MELON